



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

**Рабочая группа по унификации технических
предписаний и правил безопасности на внутренних
водных путях**

Сорок первая сессия

Женева, 20–22 июня 2012 года

Пункт 3 с) предварительной повестки дня

**Европейские правила судоходства по
внутренним водным путям (ЕПСВВП)
(резолюция № 24)**

Пересмотр главы 10 "Предотвращение загрязнения вод и удаление отходов, образующихся на борту судов"

Записка секретариата

I. Введение и мандат

1. На своей сороковой сессии Рабочая группа провела предварительный обмен мнениями по этому вопросу и сочла в принципе приемлемым общий подход к пересмотру главы 10, предложенный Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР) в документе ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2012/4. Однако было решено вернуться к подробному рассмотрению этого вопроса на сорок первой сессии после получения от Дунайской комиссии (ДК) информации об итогах работы ее Группы экспертов в области отходов, образующихся в результате эксплуатации судна, и после распространения принятого Международной комиссией по бассейну реки Сава Протокола о предотвращении загрязнения вод в результате судоходства (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/80, пункт 28).

2. Секретариат воспроизводит ниже принятый Международной комиссией по бассейну реки Сава Протокол о предотвращении загрязнения вод в результате судоходства для рассмотрения Рабочей группой совместно с проектом пересмотренной главы 10, изложенным в документе ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2012/4.

Рабочая группа, возможно, пожелает также принять во внимание пересмотренную резолюцию № 21 "Предотвращение загрязнения внутренних водных путей с судов" (ECE/TRANS/SC.3/179) и предложения правительств стран-членов по этому пункту, содержащиеся в документе ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2012/13.

II. Протокол о предотвращении загрязнения вод в результате судоходства к Рамочному соглашению по бассейну реки Сава

Босния и Герцеговина, Республика Сербия, Республика Словения и Республика Хорватия (далее: Стороны),

в соответствии с положениями, упомянутыми в пункте 1 статьи 30 Рамочного соглашения по бассейну реки Сава, совершенного в Крайнска Гора 3 декабря 2002 года (далее: РСБРС),

считая, что Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания, Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) и Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) представляют собой свод руководящих правил, играющих важную роль в борьбе с загрязнением вод судами внутреннего плавания,

полагая, что, даже если роль внутреннего водного транспорта в загрязнении вод незначительна, дальнейшее улучшение его природоохранных характеристик будет способствовать достижению природоохранных и экологических целей при использовании внутренних водных путей,

согласились о нижеследующем:

Часть I

Общие положения

Статья 1

Определения

1. Термины, определяемые в статье 1 РСБРС, имеют тот же смысл для целей настоящего Протокола, за исключением особо оговоренных случаев.
2. Для целей настоящего Протокола:
 - а) "РСБРС" означает Рамочное соглашение по бассейну реки Сава, совершенное в Крайнска Гора, Словения, 3 декабря 2002 года, включая поправки, предусмотренные в Соглашении о внесении поправок в Рамочное соглашение по бассейну реки Сава и в Протокол о режиме судоходства к Рамочному соглашению по бассейну реки Сава, подписанный в Любляне 2 апреля 2004 года;
 - б) "Комиссия по реке Сава" означает Международную комиссию по бассейну реки Сава, учрежденную в соответствии со статьей 15 РСБРС;
 - в) "судно" означает суда внутреннего плавания, предназначенные для плавания, включая малые суда и паромы, а также плавучие средства;

d) "плавучая установка" означает любое плавучее сооружение, которое постоянно пришвартовано, стоит на якоре или установлено в русле реки, например места причала, жилые помещения, рестораны, мастерские, склады, наплавные мосты, плавающие ангары, водяные мельницы;

e) "отходы, образующиеся на борту" означает вещества или предметы, от которых избавляется их владелец или от которых он намерен либо обязан избавиться, включая отходы, образующиеся в ходе эксплуатации судна, и отходы, связанные с грузом;

f) "отходы, образующиеся в ходе эксплуатации судна" означает отходы и стоки, которые образуются на борту в результате эксплуатации и обслуживания судна; они включают в себя отходы, содержащие масло или смазочные материалы, и другие отходы, образующиеся в ходе эксплуатации судна;

g) "отходы, содержащие масло или смазочные материалы" означает отработанные масла, трюмную воду и другие отходы, содержащие масло или смазочные материалы, такие как отработанные смазочные вещества, использованные фильтры, использованная ветошь, емкости и упаковочные материалы этих отходов;

h) "отработанные масла" означает отработанные масла или другие не используемые повторно смазочные вещества для двигателей, зубчатых передач и гидравлических устройств;

i) "трюмная вода" означает маслянистую воду со дна трюма машинного отделения, форпика, коффердамов или бортовых отсеков;

j) "отработанные смазочные вещества" означает собранные смазочные вещества, стекающие из масленок, подшипников и смазочных установок, и прочие не используемые повторно смазочные вещества;

k) "бытовые стоки" означает стоки, поступающие из камбузов, столовых, умывальных, туалетов и прачечных, а также другие отходы жизнедеятельности человека;

l) "хозяйственный мусор" означает органические и неорганические бытовые и кухонные отходы, не содержащие, однако, компонентов прочих отходов;

m) "отходы от очистки" означает отходы, образующиеся на борту судна в ходе эксплуатации судовой установки по очистке сточных вод;

n) "стоки" означает смеси остатков груза с промывочными стоками, ржавчиной или грязью, которые поддаются или не поддаются откачке;

o) "прочие особые отходы" означает отходы, образующиеся в ходе эксплуатации судна, помимо отходов, содержащих масло или смазочные материалы, и кроме отходов, определенных в пунктах k)-n), выше;

p) "отходы, связанные с грузом" означает отходы и стоки, образующиеся на борту судна в результате перевозки груза, включая остатки груза, за исключением остаточного груза;

q) "остаточный груз" означает жидкий груз, остающийся в грузовых цистернах или трубопроводах после выгрузки без применения системы осушения, оговоренной в Европейском соглашении о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), а также сухой груз, остающийся в трюмах после выгрузки без применения ручных и механических метел или всасывающих устройств;

г) "остатки груза" означает жидкий груз, который невозможно удалить из цистерн или трубопроводов путем использования системы осушения, а также сухой груз, который невозможно удалить из трюма при помощи механических и ручных метел или всасывающих устройств;

с) "выметенный трюм" означает трюм, освобожденный от груза с использованием таких средств очистки, как ручные или механические метлы, но без использования всасывающих или моющих устройств, и в котором присутствуют лишь остатки груза;

т) "осушенная цистерна" означает цистерну, которая освобождена от остаточного груза с использованием системы осушения, оговоренной в ВОПОГ, и в которой присутствуют лишь остатки груза;

у) "очищенный всасыванием трюм" означает трюм, который освобожден от остаточного груза методом всасывания и в котором присутствует явно меньше остатков груза, чем в выметенном трюме;

в) "промытый трюм или цистерна" означает трюм или цистерну, которые после мойки пригодны для приема любой категории груза;

г) "выгрузка остатков" означает удаление остаточного груза из трюмов, цистерн и трубопроводов при помощи надлежащих средств (например, ручные и механические метла, всасывающие устройства, системы осушения), которые позволяют достичь стандарта чистоты "выметенный" или "очищенный всасыванием" для трюма и "осушенная" для цистерны, а также удаление остатков груза после грузовых операций и материалов, используемых для упаковки и крепления груза;

д) "промывка" означает удаление остатков груза из выметенных или очищенных всасыванием трюмов при помощи водяного пара или воды;

е) "промывочные стоки" означает воду, получаемую при промывке выметенных или очищенных всасыванием трюмов или осушенных цистерн; к ним также относится балластная и дождевая вода из таких трюмов или цистерн;

ж) "приемное сооружение" означает судно или наземную установку, имеющие разрешение компетентных органов на сбор отходов, образующихся на борту судов;

аа) "нефть" означает нефть в любом виде, включая сырую нефть, мазут, отходы от очистки, нефтяные отходы и продукты нефтепереработки;

бб) "опасные вещества" означает вещества, которые оказывают чрезвычайно отрицательное воздействие на воду, водный режим и водную экосистему и которые являются токсичными, канцерогенными, мутагенными, тератогенными, биологически накапливающимися или обладают другими опасными свойствами, особенно когда они являются стойкими;

сб) "авария, связанная с судоходством" означает аварии, связанные с исключительным явлением, таким как столкновение, посадка на мель, стихийное бедствие или другой внешний фактор, которое приводит к механическому повреждению судна и затем к сбросу, высыпанию или сливу опасных веществ в водоток.

Статья 2

Сфера применения

1. Настоящий Протокол применяется к реке Сава от 0 км до города Брежиче, Словения, к реке Колубара от 0 км до 5 км, к реке Дрина от 0 км до 15 км, к реке Босна от 0 км до 5 км, к реке Врбас от 0 км до 3 км, к реке Уна от 0 км до 15 км, к реке Купа от 0 км до 5 км, а также к их портовым зонам, сооружениям и погрузочно-разгрузочным станциям.
2. Вновь построенные суда и суда, которые должны будут начать процесс ремонта и модернизации после вступления в силу настоящего Протокола, должны быть оснащены емкостями и средствами для хранения отходов в целях их сбора и доставки в приемные сооружения.
3. Все другие суда должны быть надлежащим образом оснащены емкостями и средствами для хранения отходов в целях их сбора и доставки в приемные сооружения в течение восьми лет после вступления в силу настоящего Протокола.

Часть II

Предотвращение, ограничение и снижение загрязнения с судов

Статья 3

Основные обязательства

1. Стороны принимают все необходимые меры для эффективного предотвращения, ограничения и снижения загрязнения с участвующих в судоходстве судов и осуществляют меры, необходимые для адекватного реагирования на загрязнение, по возможности используя принцип "загрязнитель платит".
2. Стороны создают достаточно плотную сеть приемных сооружений на водных путях, указанных в пункте 1 статьи 2 настоящего Протокола, и соответственно координируют всю связанную с этим деятельность.

Статья 4

Предотвращение загрязнения

1. Запрещается сбрасывать, сливать или выпускать с судов и плавучих установок в водный путь, как указано в пункте 1 статьи 2 настоящего Протокола, предметов или веществ, включая нефть, которые могут вызвать загрязнение воды или создать препятствия или опасность для судоходства.
2. Судоводитель, члены экипажа или другие находящиеся на борту лица обязаны проявлять бдительность в соответствии с обстоятельствами, с тем чтобы не допускать загрязнения водного пути и максимально снизить количество образующихся на борту отходов и, насколько это возможно, не допускать любого смешивания различных категорий отходов.
3. В случае сброса, слива или спуска, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи, или угрозы сброса, слива или спуска судоводитель должен незамедлительно уведомить об этом ближайшие компетентные органы, указав с максимальной возможной точностью место сброса, количество и характер сброшенных веществ. Любое судно, которое стало причиной загрязнения или выявило

факт загрязнения вод в бассейне реки Сава, немедленно в обязательном порядке уведомляет компетентные органы реагирования и суда, находящиеся в непосредственной близости от места разлива.

4. Судоводитель должен сообщать компетентным органам о любых замеченных им фактах загрязнения воды.

5. Отходы, образующиеся на борту судна, собираются и сдаются, в соответствии с национальным законодательством, в портовые приемные сооружения или другие пункты, предназначенные для приема отходов, образующихся на борту.

6. Судоводитель ведет и регулярно обновляет журнал учета отработанных масел и представляет его компетентным органам по их просьбе.

7. Запрещается сбрасывать в воду отходы, содержащие масло и смазочные материалы. Трюмная вода сдается в приемные сооружения. Должна быть предусмотрена возможность пломбирования клапана на трубопроводе для прямого слива трюмной воды в закрытом положении.

8. Запрещение, предусмотренное в пункте 7 настоящей статьи, не распространяется на слив в водный путь воды из установки для очистки трюмной воды на судах, применение которой сертифицировано компетентными органами, если после очистки максимальное остаточное содержание масла в стоках неизменно и без предварительного разжижения соответствует национальным требованиям, но в любом случае должно быть менее 5 мг/л.

9. Запрещается сбрасывать или выпускать с судов в водный путь части груза или связанные с грузом отходы.

10. Запрещение, указанное в пункте 9, не применяется в отношении промывочных стоков с остатками груза, которые прямо разрешено сбрасывать в водный путь в соответствии с национальными правилами.

11. Весь хозяйственный мусор, образующийся на борту судна, собирается и по возможности после сортировки на бумагу, стекло, другие перерабатываемые материалы и прочие отходы сдается в приемные сооружения.

12. Запрещается сжигать хозяйственный мусор, отходы от очистки, стоки и особые отходы на борту.

13. Запрещается слив бытовых стоков для:

а) пассажирских судов вместимостью более 50 спальных мест по прошествии трех лет после вступления в силу настоящего Протокола. Судоводитель ведет и регулярно обновляет журнал учета бытовых стоков и представляет его компетентным органам по их просьбе.

б) пассажирских судов, имеющих разрешение (допущенных) для перевозки более 50 пассажиров, по прошествии восьми лет после вступления в силу настоящего Протокола.

14. Запрещение, указанное в пункте 13 настоящей статьи, не применяется в отношении пассажирских судов, которые оснащены сертифицированными установками по очистке стоков, предельные и контрольные значения которых соответствуют значениям, указанным в приложении к настоящему Протоколу.

15. Судоводитель судна, перевозящего опасные вещества, уведомляет об этом компетентные органы участвующей Стороны. Эта Сторона может организовать сопровождение судна на территории, находящейся под ее юрисдикцией.

Статья 5

Технические требования к оборудованию портовых сооружений и других приемных станций

1. Стороны принимают все необходимые меры для оборудования портов, открытых для международного сообщения, необходимыми приемными сооружениями в течение пяти лет со дня вступления в силу настоящего Протокола и информируют Комиссию по реке Сава о расположении приемных сооружений на их территории.
2. Приемные сооружения должны быть оснащены фланцами на трубопроводе для приема трюмных вод и бытовых стоков в соответствии с европейскими стандартами EN 1305 и EN 1306 и контейнерами для приема отработанных масел, отработанных смазочных веществ и хозяйственного мусора.
3. Комиссия по реке Сава составляет и регулярно обновляет перечень приемных сооружений.

Статья 6

Ликвидация разливов

1. Должны приниматься все необходимые меры по устранению последствий разливов с целью их локализации и удаления разлитых веществ из воды.
2. Для успешной борьбы с разливами компетентные органы каждой Стороны разрабатывают и осуществляют комплекс наилучших имеющихся технологий и другие меры, с тем чтобы определить структуру специальных и договорных технических средств, необходимых для ликвидации последствий разливов, а также структуру организации по ликвидации последствий разливов, и соответствующим образом информируют Комиссию по реке Сава.

Статья 7

Осуществление положений, касающихся предотвращения, ограничения и снижения загрязнения вод с судов

1. Стороны назначают компетентные органы и наделяют их соответствующими полномочиями и обязанностями в связи с выполнением требований в отношении предотвращения загрязнения вод с судов.
2. Компетентные органы осуществляют контроль за соблюдением положений настоящего Протокола на находящихся под своей юрисдикцией водных путях, упомянутых в статье 2 настоящего Протокола.
3. Компетентные органы должны, в частности:
 - а) обеспечить наличие наилучших имеющихся технологий для предотвращения загрязнения и наилучших имеющихся технологий для ограничения загрязнения вод с судов,
 - б) создать, рационально разместить и поддерживать сеть приемных сооружений,
 - в) предусмотреть специальные портовые услуги по управлению приемными сооружениями для регулирования деятельности по приему отходов с судов вместе с обязательством по удержанию и перемещению отходов, образующихся на борту судна,

d) обеспечить немедленное уведомление о загрязнении, особенно трансграничном, посредством эффективных сетей связи, а также принять эффективные меры реагирования на чрезвычайные ситуации, и

e) информировать другие Стороны о судах и судоводителях, грубо или часто нарушающих установленные правила.

Статья 8

Контроль за качеством воды и обеспечение соблюдения требований

1. Национальные контрольные органы осуществляют регулярный контроль за качеством воды.

Комиссия по реке Сава создает информационную систему по качеству воды как часть информационной системы по реке Сава и обеспечивает ее функционирование.

2. Компетентные органы осуществляют регулярный контроль за портовыми зонами.

3. Национальные органы надзора осуществляют надзорный мониторинг и мониторинг инцидентов.

4. В пределах районов, находящихся под их юрисдикцией, компетентные органы Сторон принимают все необходимые меры по проведению инспекций, чтобы обеспечить выполнение всех предписаний и требований в отношении предотвращения загрязнения с судов.

5. Компетентные органы должны, в частности:

a) проводить досмотр судов или плавучих установок в целях выявления причин и ситуаций, связанных со сбросом или потерей груза, отходов и стоков, вредных для здоровья человека или речной экосистемы,

b) обеспечивать принятие мер по устранению нарушения установленных правил обработки грузов, отходов и стоков, вредных для здоровья человека или речной экосистемы,

c) возбуждать дела с целью судебного преследования за нарушения применимых правил и стандартов в соответствии с законами территории, на которой было совершено нарушение, и

d) немедленно запретить дальнейшее плавание или разрешить ограниченное плавание с целью свести к минимуму неблагоприятное воздействие на окружающую среду со стороны судов, представляющих опасность для окружающей среды, в соответствии с настоящим Протоколом и национальными правилами.

Статья 9

Трансграничное сотрудничество в целях предотвращения и ограничения загрязнения с судов

1. Стороны сотрудничают в деле снижения загрязнения вод с судов в случаях, представляющих взаимный интерес.

2. При посредстве Комиссии по реке Сава Стороны разрабатывают программу совместных действий по предотвращению загрязнения вод с судов и создают систему взаимного информирования.

3. Когда какому-либо компетентному органу становится известно об угрозе трансграничного загрязнения воды в бассейне реки Сава, он незамедлительно уведомляет все компетентные органы Сторон, расположенных вниз по течению, о месте загрязнения, количестве и характере загрязняющих веществ, используя все средства связи, в том числе судовую радиосеть для раннего предупреждения о происходящем загрязнении.
4. В случае связанных с судоходством аварий, в результате которых происходит спуск, слив или сброс веществ с судов или плавучих установок с трансграничными последствиями или с возможностью трансграничных последствий, совместный орган устанавливает на месте причины и обстоятельства связанной с судоходством аварии, воздействие на окружающую среду и возможные последствия загрязнения участков водного пути. Совместный орган состоит из одного представителя Стороны, на территории которой произошла связанная с судоходством авария, и представителя или представителей Стороны или Сторон, территории которых пострадали от последствий аварии.

Часть III

Институциональные механизмы

Статья 10

Специально уполномоченные органы и координационные центры

1. Каждая Сторона назначает компетентный(е) орган(ы), который(е) отвечает(ют) за осуществление настоящего Протокола, а также координационный центр для официальных сообщений о ходе осуществления настоящего Протокола от ее имени.
2. Каждая Сторона, не позднее даты вступления в силу настоящего Протокола, уведомляет Комиссию по реке Сава о компетентном органе/компетентных органах и сообщает название и адрес своего координационного центра. Каждая Сторона незамедлительно уведомляет Комиссию по реке Сава о любых изменениях в компетентном органе/компетентных органах и в названии и адресе своего координационного центра.
3. Комиссия по реке Сава незамедлительно информирует Стороны об уведомлениях, полученных в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи.

Статья 11

Совещание Сторон

Совещание Сторон, предусмотренное статьей 14 РСБРС, также служит в качестве Совещания Сторон настоящего Протокола.

Статья 12

Международная комиссия по бассейну реки Сава

Комиссия по реке Сава выполняет свои функции, определенные в РСБРС, *mutatis mutandis* также для осуществления настоящего Протокола.

Статья 13

Секретариат

Секретариат, определенный в статье 18 РСБРС, выполняет свои функции, определенные в РСБРС, *mutatis mutandis* также для осуществления настоящего Протокола.

Статья 14

Мониторинг осуществления Протокола

Методология постоянного мониторинга осуществления РСБРС, предусмотренная статьей 21, применяется также к мониторингу осуществления настоящего Протокола.

Статья 15

Руководящие принципы по осуществлению

Стороны сотрудничают в разработке руководящих принципов по осуществлению настоящего Протокола. Такие руководящие принципы принимаются Совещанием Сторон.

Часть IV

Заключительные положения

Статья 16

Урегулирование споров

Любой спор, возникающий между двумя или более Сторонами относительно толкования или осуществления настоящего Протокола, разрешается в соответствии с процедурой, установленной РСБРС.

Статья 17

Связь настоящего Протокола с РСБРС

Если в настоящем Протоколе не предусмотрено иное, к настоящему Протоколу применяются положения РСБРС, касающиеся протоколов.

Статья 18

Другие соглашения

1. Ничто в настоящем Протоколе не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из любого соглашения, действующего на дату вступления настоящего Протокола в силу.
2. Для осуществления настоящего Протокола Стороны могут заключать двусторонние или многосторонние соглашения или договоренности, которые не должны противоречить положениям настоящего Протокола.

Статья 19

Оговорки

Не допускаются никакие оговорки к настоящему Протоколу.

Статья 20*Срок действия и вступление в силу*

1. Настоящий Протокол заключается на неопределенный срок.
2. Настоящий Протокол подлежит ратификации, принятию или утверждению.
3. Документы о ратификации, принятии или утверждении как можно скорее сдаются на хранение депозитарию. Депозитарий уведомляет Стороны о дате сдачи на хранение каждого документа о ратификации, принятии или утверждении.
4. Настоящий Протокол вступает в силу на тридцатый день после даты сдачи на хранение четвертого документа о ратификации, принятии или утверждении. Депозитарий уведомляет Стороны о дате вступления в силу настоящего Протокола.

Статья 21*Поправки, выход и прекращение действия*

1. Положения РСБРС, касающиеся поправок и выхода, применяются к настоящему Протоколу.
2. Настоящий Протокол может быть расторгнут по взаимному согласию всех Сторон.
3. Действие Протокола прекращается в случае прекращения действия РСБРС.

Статья 22*Международные границы*

Никакое положение настоящего Протокола или его осуществление не затрагивает установление и обозначение межгосударственных границ между Сторонами.

Статья 23*Депозитарий*

1. Настоящий Протокол сдается на хранение Правительству Республики Словения.
2. После вступления в силу настоящего Протокола депозитарий обеспечивает его регистрацию в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Совершено в _____ в четырех экземплярах на английском языке, по одному для каждой Стороны.

ЗА БОСНИЮ И ГЕРЦЕГОВИНУ
ЗА РЕСПУБЛИКУ ХОРВАТИЯ
ЗА РЕСПУБЛИКУ СЕРБИЯ
ЗА РЕСПУБЛИКУ СЛОВЕНИЯ

Приложение

Предельные и контрольные значения для установок по очистке стоков на борту пассажирских судов

Установки по очистке стоков на борту пассажирских судов должны соответствовать следующим минимальным требованиям:

1. При допущении типа в соответствии со стандартом EN 12566-3:2006 должны соблюдаться следующие предельные значения:

<i>Параметр</i>	<i>Концентрация кислорода</i>	<i>Выборка</i>
Биохимическая потребность в кислороде (БПК5) в соответствии с ISO N5815-1 от 2003 года	20 мг/л	Средняя выборка за 24 часа
Химическая потребность в кислороде (ХПК) в соответствии с ISO N6060 от 1986 года	25 мг/л	Квалифицированная выборка
Биохимическая потребность в кислороде (БПК5) в соответствии с ISO N5815-1 от 2003 года	100 мг/л	Средняя выборка за 24 часа
Химическая потребность в кислороде (ХПК) в соответствии с ISO N6060 от 1986 года	125 мг/л	Квалифицированная выборка

2. Во время работы должны соблюдаться следующие контрольные значения:

<i>Параметр</i>	<i>Концентрация кислорода</i>	<i>Выборка</i>
Биохимическая потребность в кислороде (БПК5) в соответствии с ISO N5815-1 от 2003 года	25 мг/л	Квалифицированная выборка
Химическая потребность в кислороде (ХПК) в соответствии с ISO N6060 от 1986 года	125 мг/л	Квалифицированная выборка
Биохимическая потребность в кислороде (БПК5) в соответствии с ISO N5815-1 от 2003 года	150 мг/л	Случайная выборка

Необходимо соблюдать значения в процедуре квалифицированной выборки.

3. Квалифицированная выборка является одной смесью из не менее пяти случайных выборок того же объема, отбираемых в пределах одного часа с промежутком времени не менее двух минут.

4. Компетентные органы могут использовать аналогичные процедуры.

5. Механические и химические процессы с использованием средств галогенирования и хлорирования не допускаются.

6. Необходимо принять надлежащие меры для хранения и упорядоченной утилизации отходов от очистки из судовой установки по очистке сточных вод.